



## 三越伊勢丹トランジットのレストラン出店のお知らせ

### オーストラリア発のイタリアン「Fratelli Paradiso(フラテリ パラディソ)」

株式会社三越伊勢丹ホールディングス（本社：東京都新宿区、代表取締役社長執行役員：大西洋、以下「三越伊勢丹 HDS」）と株式会社トランジットジェネラルオフィス（本社：東京都港区、代表取締役社長：中村貞裕、以下「トランジット」）の子会社である株式会社三越伊勢丹トランジット（本社：東京都新宿区、代表取締役会長：浅田徹、以下 IM トランジット）は、2016年8月に新会社「株式会社フラテリパラディソジャパン」を設立し、2017年4月末に表参道ヒルズにて「Fratelli Paradiso(フラテリ パラディソ)」をオープンすることが決まりましたのでお知らせいたします。

#### **三越伊勢丹グループが飲食事業を強化する目的**

当社は、グループビジョンである「常に上質であたらしいライフスタイルを創造しお客さまの生活の中のさまざまなシーンで、お役に立つことを通じてお客さま一人一人にとっての生涯にわたるマイデパートメントストア」実現のため、グループのリソースや強みを活かした独自性の高い新規事業の開発を進めております。

消費者のライフスタイルや価値観が大きく変化し、特に飲食マーケットに注目が集まる中、2016年1月にトランジットと合併会社株式会社三越伊勢丹トランジットを設立。三越伊勢丹グループの店舗、顧客、ブランド力とトランジットジェネラルオフィスが持つ、トレンド感の強い飲食ブランドの発掘力、飲食店舗の企画、運営オペレーションのノウハウを融合して、両社による協業だからこそ実現できる、お客様への提供価値の高い飲食店舗を共同で創造してまいります。

今後、飲食事業としては17年度よりグループ内外へ出店を進めてまいります。

#### **新会社株式会社フラテリパラディソジャパンについて**

IM トランジットの100%子会社として、株式会社フラテリパラディソジャパンを設立、役員はIM トランジットと兼任いたします。今後もレストランやカフェのライセンス獲得時に新会社を設立し、損益等経営面での透明化を図ってまいります。

1. 社名 株式会社フラテリパラディソジャパン
2. 資本金 1千万円
3. 出資比率 三越伊勢丹トランジット 100%
4. 本社 東京都新宿区新宿 5-16-10
5. 設立日 2016年8月8日
6. 代表者 代表取締役会長（最高経営責任者） 浅田 徹  
兼 株式会社三越伊勢丹ホールディングス 経営戦略本部 飲食・ブライダル事業部長  
代表取締役社長（最高業務執行責任者） 垂水 謙児  
兼 株式会社トランジットジェネラルオフィス 取締役副社長

## フラテリパラディソについて

3 ページ以降の「Fratelli Paradiso について」をご覧ください。

### ■ご参考

## 株式会社トランジットジェネラルオフィスの概要

トランジットは、「空間創造総合企業」としてファッション、建築、デザイン、アート、音楽、飲食などをコンテンツに遊び場を創造し、ユニークでエッジの効いたテイストやセンス、サービスを心がけ、常に顧客に満足を提供することを念頭に、飲食、ホテル等のプロデュース、カフェやレストラン、イベント、シェアオフィス等の事業を展開しています。

1. 資本金 3 千万円
2. 本社 東京都港区北青山 3-5-6 青朋ビル 3 階
3. 代表者 代表取締役社長 中村 貞裕
4. 売上高 67 億円（連結・2016 年 10 月）
5. URL <http://www.transit-web.com/>

## 株式会社 三越伊勢丹トランジットの概要

1. 資本金 3 千万円
2. 出資比率 三越伊勢丹 HDS 51%：トランジット 49%
3. 本社 東京都新宿区新宿 5-16-10（事務所 東京都港区北青山 3-5-6 青朋ビル 3 階）
4. 設立日 2016 年 1 月 20 日
5. 代表者 代表取締役会長（最高経営責任者） 浅田 徹  
兼 株式会社三越伊勢丹ホールディングス 経営戦略本部 飲食・ブライダル事業部長  
代表取締役社長（最高業務執行責任者） 垂水 謙児  
兼 株式会社トランジットジェネラルオフィス 取締役副社長

### 【報道関係の方のお問い合わせ先】

株式会社三越伊勢丹ホールディングス 業務本部総務部コーポレートコミュニケーション担当

電話 (03) 6205-6003

株式会社トランジットジェネラルオフィス 広報担当

電話 (03) 6826-5660

## FRATELLI PARADISO

株式会社三越伊勢丹トランジット、第一弾は  
シドニーのイタリアンダイニング「Fratelli Paradiso (フラテリ パラディソ)」  
表参道に2017年4月オープン予定！



株式会社三越伊勢丹トランジットは、100%子会社の株式会社フラテリパラディソジャパン(代表取締役会長: 浅田徹、代表取締役社長: 垂水謙児)にて、新たにシドニーのイタリアンダイニング『Fratelli Paradiso (フラテリ パラディソ)』を2017年4月末、表参道にオープンすることが決定いたしましたのでここにお知らせいたします。

The joint venture company of TRANSIT GENERAL OFFICE INC and ISETAN MITSUKOSHI HOLDINGS called MITSUKOSHI ISETAN TRANSIT is opening a new Italian dining restaurant "Fratelli Paradiso" in April 2017 in Omotesando, Tokyo.

「フラテリ パラディソ」は2001年シドニーのポッツポイントでEnrico Paradiso と Giovanni Paradiso の兄弟とMarco Ambrosinoの3人がオープンしたイタリアンダイニング。長年にわたって地元のファンをはじめとする常連客が集まり、シドニーの飲食事情や流行を熟知してるFoodiesたちからは、「ここに行けば間違いない」と言われているレストランで、朝から夜まで常に満席で賑やかな雰囲気の中、お客さんとスタッフが一体化するような魅力的なサービスが人気を呼んでいる。老若男女があふれる活気のあるテラスに、店内は黒をベースとしたダークでセクシーな手書きの黒板と定期的に変わるウォールアート、特徴的な大理石のカウンターでは朝にはパンを焼き、昼には手打ちパスタが作られている。ベースとなるのは素材を重視したイタリア料理と数多くのナチュラルワイン。シドニーでナチュラルワインを広めた店として知られており、2010年にはナチュラルワインを中心に揃えたバー「10 William Street」をオープン。2016年にはオーストラリアで有名なアワード「AUSTRALIA'S TOP 100 RESTAURANTS」25位を受賞、「10 William Street」は16位と評価も高い。表参道ではワインバーエリアとダイニングエリアで140席を予定。

※こちらに記載されているナチュラルワインの定義として、何かしらの減農薬アプローチ(有機農法や亜硫酸塩の使用を可能な限り低減、シュタイナーが提唱した生化学農法、不耕起農法も含まれる)を生産者が強い意思をもって取り組んでいるものをナチュラルワインと表現しております。

In 2001, Enrico & Giovanni Paradiso and Marco Ambrosino opened the doors to 'Fratelli Paradiso' in Potts Point, Sydney. It has since become the staple of the Sydney food scene. Fratelli Paradiso has for years now been recognised as somewhat of a Sydney institution. The Consistently good Italian food and inimitable hospitality keep the locals coming back for more. It is often packed with foodies, chefs and hospitality industry crews who know the real Sydney circuit well, like the back of their hands. This is the kind of place where you know you can't go wrong. It's not fancy, but it's classy, unpretentious and super cool. You will find a handwritten menu on the black chalk board and artists and creative crowds come to check out the restaurant's magnificent wall art. House made breads, buns, and pasta are made fresh daily. The quality driven food is fresh and considerate to all that is Italian. An exciting and innovative variety of natural wines are available all-day. Fratelli Paradiso is a forerunner in spreading the 'free' wine (organic and sulfur free) culture in Sydney and the trio also owns a natural wine bar, 10 William St. in Paddington, Sydney.

## HISTORY

2001年に彼らが「フラテリ パラディソ」を開業する以前、ポッツポイントには夜オープンしているレストランは一軒も無かった。彼らは従来の型にはまったランチからディナーまでの間クローズするレストランではなく、朝から夜までオープンする、レストランとカフェが融合した賑やかなALL DAY DININGを打ち出し、シドニーの人々にとっての新たな場所、新たなライフスタイルを作りあげた。「フラテリ パラディソ」のオープンから15年が経過した今、ポッツポイントは有名はレストランが立ち並ぶ名所となっている。

Back then the concept of a bustling hybrid space that stayed up all hours from breakfast and lunch to dinner and last drinks (with coffee in between) had barely been imagined in Sydney. Fratelli Paradiso always kept their relevance in food, wine, art and music, naturally creating and forming its own lifestyle culture. 15 years later since its opening, Potts Point has now become a hot spot for many great restaurants.

## AWARD

2016年 AUSTRALIA'S TOP 100 RESTAURANTS 2016 25位

2017年 Good Food Guide 2016 Two hats

## Fratelli Paradiso 店舗概要

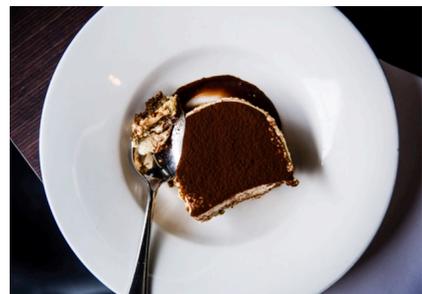
オープン日	: 2017年4月末日
正式名称	: Fratelli▲Paradiso ( フラテリ パラディソ ) ※▲は半角アキ
住所	: 東京都渋谷区神宮前4-12-10 表参道ヒルズ ※階数は次回リリースで発表 Omotesando Hills,4-12-10, Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo
TEL	: 未定
営業時間	: 11:00-23:00 (予定)
座席数	: 約140席 (予定)
店舗面積	: 375㎡
経営・運営	: 株式会社フラテリパラディソジャパン
URL	: <a href="http://fratelliparadiso.jp">http://fratelliparadiso.jp</a>

画像のダウンロードはこちらから [goo.gl/Jh98Jj](http://goo.gl/Jh98Jj)

### Enrico & Giovanni Paradiso, Marco Ambrosinoからのコメント

The opportunity of bringing Fratelli Paradiso to Omotesando Japan is extremely exciting and a great honour of ours. We have long respected the food culture in Japan and the refined palates of restaurant diners. We look forward to creating together a Fratelli Paradiso that will have vibe, momento, relevance, quality service, honest Italian food and above all a place for memorable moments with friends, colleague or family.  
A presto

私たちは「フラテリ パラディソ」を表参道でオープンできることをとても光栄に感じ、すごく楽しみにしています。日本の食文化や日本人の洗練された味覚は本当に素晴らしいと思っています。私たちは皆さんと一緒に「フラテリ パラディソ」独特の雰囲気、時間、存在感を作り、サービスと本物のイタリアンを提供していきたい。そして、皆さんの知人、友人、同僚や家族に思い出に残る時間を「フラテリ パラディソ」で過ごしてもらいたいです。A presto. また会いましょう。



【本件に関する報道関係者様からのお問い合わせ先】

Fratelli Paradiso PR(株式会社 TRANSIT GENERAL OFFICE)

担当: 松波・飯島

E-mail: [tgo-press@transit-web.com](mailto:tgo-press@transit-web.com) / TEL: 03-6826-5660